



R & D in Holland: Ubbink werkt aan het woonhuis van de toekomst

EXTRA VERKOOPKANAAL IN GROOT-BRITTANNIË

Brink Renovent onder Vent-Axia label

CENTROTEC's dochteronderneming Brink zal met de Engelse marktleider Vent-Axia, die 45% van het marktaandeel voor woningventilatie in Groot-Brittannië bezit, gaan samenwerken. Dit bedrijfs-onderdeel van Volution Group heeft een omzet van 173 miljoen euro. Sinds november 2004 vinden er onderhandelingen over samenwerking plaats tussen Vent-Axia en Brink Climate Systems.

"Een ideale combinatie," aldus Exportmanager Adriaan Knopper (zie ook interview op pagina 3), "omdat ook in Engeland nieuwe normen in de zogenaamde 'Building Regulations' opgenomen worden. Het doel is energiebesparing. De logische oplossing: intelligente woonruimteventilatie."

Ventilatie is al lange tijd belangrijk in Engeland, maar werd totnogtoe meestal decentraal toegepast. Door de nieuwe regelingen ligt de voorkeur bij centrale oplossingen, waardoor er door middel van warmteterugwinning zeer effectief energie bespaard kan worden.

Brink heeft het afgelopen half jaar intensief met de technici van Vent-Axia samengewerkt om een passend product op de Engelse markt te brengen. De eerste presentatie zorgde meteen voor veel enthousiasme. Eind juni volgde in Birmingham op de 'National Sales Conference' de introductie voor de 120 vertegenwoordigers van Vent-Axia.

CENTROTEC verkoopt in Engeland ook (andere) warmteterugwin-systemen onder het eigen Ubbink label. Beide kanalen zijn voor de Engelse markt strategisch belangrijk.



Vent-Axia warmteterugwinapparaat van Brink

CEO-TEXT

Aangescherpte energieregulering continueert revolutie in de Nederlandse nieuwbouw

De Nederlandse regering zal de zogenaamde EPC-norm vanaf 1 januari 2006 met 20% aanscherpen, van 1,0 naar 0,8. De EPC-norm beschrijft het maximaal toelaatbaar energieverbruik van een nieuw woonhuis. Dit wordt met een speciaal rekenmodel vastgesteld. Een zeer slimme zet! Door deze EPC-norm was Nederland met haar lage energieverbruik in de nieuwbouw jarenlang toonaangevend. Sommige Europese landen namen het succesvolle model zelfs in hun wetgeving over.

Het leidde tot een flinke afname van het energieverbruik bij een gelijktijdig stijgend wooncomfort. Deze revolutie kan nu weer worden doorgezet. De wetgeving – evenals de veelbesproken aanmoediging van zonne-energie in Duitsland – heeft zich niet alleen nuttig bewezen voor het milieu, maar ook voor de economie. Door de groeiende zonne-energie markt zijn er in Duitsland al 10 tot 15.000 nieuwe banen bijgekomen. Hollands lage-energie-economie is intussen een echte export-hit geworden. Het succes van onze Nederlandse dochterondernemingen is het bewijs!

Dr. Gert-Jan Huisman, Voorzitter Raad van Bestuur


 Wandelen door het
 Schotse Hoogland

UBBINK UK WANDELDAAG

A walk on the wild side – medewerkers wandelden de West Highway Way in Schotland

Het weer zat de 20 collega's van Ubbink UK niet mee toen ze aan de ruim 22 km lange wandeling door het Schotse hoogland begonnen. Ondanks sneeuw, wind en regen was de stemming opperbest. De zes uur durende tocht begon in Drymen en liep via Loch Lomond naar Rowardennan. Onderweg moesten de deelnemers quizvragen beantwoorden, een puzzeltocht maken en een behendigheidstest uitvoeren om het avondeten te verdienen. Nat en afgepeigerd kwamen de wandelaars 's avonds bij het eindpunt aan en bedankten sales manager Peter Montgomery voor de goede organisatie.

VERSLAG ISH BEURS 2005

Centrotherm en Ubbink presenteren nieuwe producten

Van 15 tot 19 maart vond in Frankfurt am Main de internationale vakbeurs voor sanitair, en klimaat – en ventilatietechniek (ISH) plaats. De ISH is wereldwijd de belangrijkste beurs van de sanitair- en klimaatbranche. De beurs manifesteerde zich ook in 2005 als het enige echt wereldwijde forum voor innovatie en trends. In totaal bezochten ongeveer 192.000 bezoekers, 7% meer dan vorig jaar, uit meer dan 90 landen dit forum.

Centrotherm Systemtechnik GmbH en de Nederlandse zusteronderneming Ubbink B.V. deelden stand D59 in hal 9.0. Daar toonden de beide ondernemingen innovaties op het gebied van rookgassystemen en dakproducten.



ISH 2005

Centrotherm Systemtechnik introduceerde de uitbreiding van het bestaande DN 80/125 tot het DN 110/160 systeem. Deze nieuwe afmeting is vooral geschikt voor de installatie van aan de wand hangende HR-ketels met een vermogen boven de 60kW.

Met de herziene versie van de LAS-meervoudige verbinding toonde Centrotherm een bijzondere oplossing om meerdere HR-ketels op één afvoerkanaal aan te sluiten.

Dat Centrotherm niet alleen op het gebied van kunststof rookgassystemen innovatief is, werd duidelijk toen een nieuw edelstaalsysteem DN 80/125, geschikt voor temperaturen tot 200 °C geïntroduceerd werd. De afmetingen van dit systeem zijn gelijk aan die van het bekende DN 80/125 systeem. Daarom is de installatie net zo eenvoudig als bij het bekende Centrotherm PP kunststof-systeem.

UBBINK introduceerde op de ISH voor het eerst een nieuw materiaal voor waterkerende lagen. Het kan gebruikt worden in combinatie met rookgas- en ventilatiedakdoorvoeren, solar panelen en daar waar in het algemeen lood wordt toegepast. Het materiaal bezit dezelfde positieve eigenschappen als lood, maar is minder schadelijk voor het milieu.

Ook toonde Ubbink op de beurs het nieuwe concentrische systeem DN 60/100 van kunststof. Kenmerkend voor dit systeem is de nieuwe koppel- en klemtechniek.

De directie en de raad van commissarissen van CENTROTEC namen verder van de gelegenheid gebruik om met institutionele beleggers in gesprek te komen.

Er werden veel nieuwe contacten gelegd en oude relaties hernieuwd. De gezamenlijke presentatie op de beurs was daarmee een groot succes.

RINNAI USA TE GAST IN DOESBURG

Meerdere vertegenwoordigers van de firma Rinnai uit de Verenigde Staten alsmede medewerkers van Ubbink UK waren 20 april te gast bij Ubbink in Doesburg. Rinnai, dat zijn oorsprong in Japan heeft liggen, is een fabrikant van gasgestookte toestellen, zoals bijvoorbeeld warmwater-geisers. Als marktleider in Amerika is de firma één van de belangrijkste klanten van Ubbink. Hun geisers onderscheiden zich door een hoge capaciteit en een enorme snelheid. Zo kan er in zeer korte tijd aan de enorme vraag van hotels, sportcomplexen of de whirlpool thuis voldaan worden. Steeds vaker behoren de krachtige geisers ook tot het standaardpakket in woonhuizen en vervangen daardoor de minder zuinige boiler-systemen. De Amerikaanse markt groeit op het ogenblik met 20 tot 25% per jaar en wordt door Japanse aanbieders gedomineerd. Een markt met potentie voor Ubbink dus.

Rinnai reageerde enthousiast toen ze de omvang, veelzijdigheid en diepgang in de kennis op het gebied van Gas Flue Systems bij Ubbink in Doesburg aantreffen. Dit is voor de CENTROTEC Groep als Europa's grootste aanbieder van rookgassystemen de eerste belangrijke stap buiten Europa.



Gasten in Doesburg



Bungalow in Schalkhaar

DEVEKO

Compleet ingericht met verwarming, ventilatie en warmteterugwinning

Deze bungalow van de familie Schintz in Schalkhaar is voorzien van een indirectgestookte luchtverwarmingsinstallatie. Voor de ventilatievoorziening is gekozen voor gebalanceerde ventilatie met warmterugwinning. Hiervoor is de warmteterugwinunit Renovent HR geïnstalleerd.

NED AIR

Nieuwe standaard warmteterugwin-systemen voor kantoorgebouwen

Ned Air heeft zijn succesvolle serie 'hoogrendement warmteterugwin-apparaten' (90% terugwinning) uitgebreid met modellen met een ventilatiecapaciteit van 12.000, 15.000 en zelfs van 18.000 m³/h. Hiermee zijn er nu voor het



Office-klimaatapparaat van Ned Air: "Plug & Play"

eerst 'serieproducten' voor kantoorgebouwen tot 100 werkplaatsen. De apparaten onderscheiden zich van gewone klimaatbeheersings-systemen door hun hoge rendement, complete besturing en desgewenst een geïntegreerde koeling. Door het hoge rendement is een naverwarmer meestal niet noodzakelijk. Dit bespaart de installateur behoorlijk in de installatiekosten en de eindverbruiker op de energiekosten. De zogenaamde 'Plug and Play' units zijn eenvoudig te installeren. Alle instellingen zijn via de Ned Air website te downloaden. Volgend jaar kan de besturing en software bij elk nieuw geleverd apparaat vanaf de Ned Air locatie geïnstalleerd worden en zelfs storingen kunnen dan op afstand verholpen worden.

TOTAL AIR – DAT IS DE TREND VAN DE TOEKOMST

Vragen aan Adriaan Knopper, Export Manager, Brink Climate Systems

■ **CENTROtext:** Hoe is uw carrière bij Brink Climate Systems tot nu toe verlopen?

■ **A. Knopper:** In 1990 ben ik bij Brink begonnen met de marketing van producten voor de utiliteit. Twee jaar later ging ik als export manager naar een groot Nederlands bedrijf. Al na zeven weken keerde ik terug naar Brink. Het was mij duidelijk geworden dat mijn hart bij de klimaattechniek ligt. Ik heb toen lange tijd bij de buitendienst gewerkt. In september 2003 kreeg ik de mogelijkheid om mij specifiek op de export te concentreren. Tegenwoordig heb ik niet alleen mijn eigen klanten, maar ik ondersteun ook onze eigen organisatie in België en Engeland.

■ **CENTROtext:** Wat fascineert u zo aan export?

■ **A. Knopper:** Export heeft vele gezichten. Je hebt met verschillende talen en culturen te maken. Om succesvol te zijn moet je je aan de gewoontes van het desbetreffende land aanpassen. Regelmatig worden er goede ideeën uitgewisseld. Voor Brink Climate Systems is export een belangrijk onderwerp.

■ **CENTROtext:** Hoe belangrijk vindt u duurzaamheid?

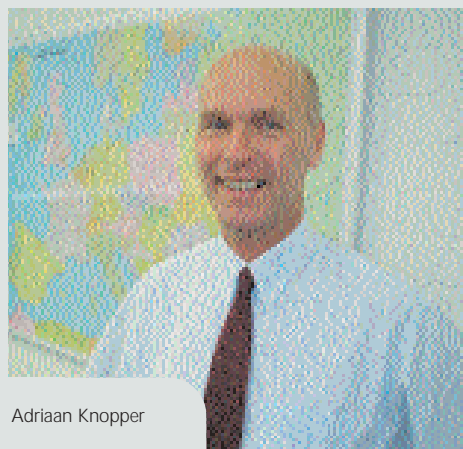
■ **A. Knopper:** Heel belangrijk. Daarbij gaat het mij er vooral om iets tot stand te brengen. We hebben goede producten die ervoor zorgen dat er in de nieuwbouw tot meer dan 25% energie bespaard wordt. Het isoleren van woonhuizen komt meer en meer op in Europa. Ventilatie met warmteterugwinning is dan de beste oplossing. Ik zie ook nog veel comfortproblemen op ons pad komen. Bijvoorbeeld willen we zonder lawaai van de buitenlucht genieten, dus zonder fijnstof in te ademen. Onze ventilatiesystemen filteren 95% van de stofdeeltjes uit de lucht, een speciaal pollenfilter zelfs nog meer. De perfecte oplossing voor het veel besproken probleem van onze luchtkwaliteit.

■ **CENTROtext:** Wat zijn volgens u de kansen op de markt voor Brink Climate Systems?

■ **A. Knopper:** Geïntegreerde koeling in warmteterugwin-apparaten en terugwinning van de luchtvochtigheid zijn producten die je nu nog niet zo vaak tegenkomt, maar die op korte of lange termijn een vaste plek in zullen nemen. In de toekomst zal men huizen met een compleet verwarmings-, koelings- en ventilatiesysteem inrichten. 'Total Air' dus. Hier heeft Brink Climate System vanzelfsprekend optimale mogelijkheden.

■ **CENTROtext:** Ik kan mij voorstellen dat u veel onderweg bent. Kent uw familie u nog? En wat zijn uw hobby's?

■ **A. Knopper:** Ja, zij kennen mij nog! Ongeveer 30% van mijn tijd ben ik onderweg en zodoende 70% bij Brink in Staphorst. Ik ben sinds 15 jaar met mijn vrouw Gerianne gelukkig getrouwd. We hebben twee kinderen, Floris (12) en Roosmarijn (9). De hele familie speelt hockey. Als we een zaterdag rond het kunstgras vertoefd hebben, komen we tevreden thuis en kan ik's maandags ontspannen naar kantoor.



Adriaan Knopper



ENGINEERING PLASTICS

**CENTROPLAST | ROLF SCHMIDT INDUSTRIPLAST
CENTROTEC COMPOSITES | BOND LAMINATES**



Semiplas in Stafford

UITBREIDING VAN ACTIVITEITEN CENTROPLAST IN UK

Centroplast Engineering Plastics GmbH heeft de Britse handelsonderneming Semiplas Ltd., Stafford overgenomen. Al enige jaren verkoopt de Marsbergse producent van technische kunststof halfabrikaten zijn producten op de Engelse markt via Semiplas. Volgens directeur Ulrich Terbrüggen draagt deze overname bij aan de continuïteit en versterking van de strategie op de belangrijke Britse markt. Semiplas zal naast de Centroplast halfabrikaten ook andere kunststoffen voor uiteenlopende doeleinden aanbieden. Bij de onderneming werken momenteel 4 mensen.

START SERIEPRODUCTIE LUIDSPREKERCONUSSEN

CENTROTEC Composites fabriceert conussen voor autoluidsprekers van Blaupunkt

CENTROTEC Composites kon Blaupunkt, de Europese marktleider op het gebied van geluidssystemen, als klant binnenhalen. CENTROTEC Composites fabriceert met nieuwe materialen luidsprekerconussen voor inbouw in de personenauto's VW Touareg en de Porsche Cayenne. De eerste opdrachten omvatten meer dan 550.000 luidsprekerconussen per jaar.

De exclusief ontwikkelde materiaalsamenstelling uit thermoplastische kunststoffen, maakt een zeer laag gewicht en hoge stijfheid mogelijk, factoren die voor goede klankeigenschappen van luidsprekers in het High-End segment verantwoordelijk zijn.

Nieuwe TAF®-Audio Test Kit gepresenteerd

Door CENTROTEC Composites werd in het kader van de actuele marketing actie een nieuwe TAF®-Audio Test Kit bij wereldwijd ca. 75 aanbieders en ontwikkelaars in de Audio/Soundbranche gepresenteerd. De Test Kit biedt de akoestieklaboratoria de mogelijkheid de TAF®-conussen in hun eigen ontwikkelingsomgeving te testen. CENTROTEC Composites de mogelijkheid op korte termijn wijzigingen aan te brengen en ook klantgerichte oplossingen te realiseren.

TEPEX® ZORGT VOOR EEN BETER GELUID

Nieuw vezelverbinding-materiaal ontwikkeld voor exclusieve luidsprekers van B&W

De Bond-Laminates GmbH, deels in bezit van de CENTROTEC Groep, heeft een nieuwe TEPEX®-sandwich-variant speciaal voor de

exclusieve luidsprekerfabrikant Bowers & Wilkins (B&W) ontwikkeld. Het nieuwe vezelcomposiet-materiaal wordt in de volledig herziene luidsprekerserie 800 toegepast. Bowers & Wilkins maakt van het materiaal de driver, met een hoorbaar betere klank. Deze drivers zijn speciaal ontworpen voor de weergave van lage tonen zonder klankvervalsing.

De luidsprekers van de 800 serie zijn overigens ook op een bijzonder prominent adres in gebruik: de Abbey Road Studio's in Londen, de geluidsstudio's waar onder andere de Beatles hun songs opgenomen hebben. Vele internationale hits moeten eerst de test met deze luidsprekers doorstaan, voordat ze in de winkel komen.



Exclusieve luidsprekers van Bowers & Wilkins



Zilver op de 3000 m
voor Markus Jahn

MARKUS JAHN IN HET DLV B-KADER

Markus Jahn was ook dit jaar weer succesvol in zijn sportcarrière. De hardloper van LG Braunatal/Fuldabrück werd geselecteerd voor het B-kader van de Duitse atletiekbond. Bij de Duitse jeugdkampioenschappen in Jena eindigde hij na een flinke eindspurt als tweede op de 3000 meter in 8:38:17 minuten. Als beste Duitse junior vertegenwoordigde hij de DLV-kleuren bij de Bergloop-World-Trophy in het Italiaanse Sauze d'Oulx. Vorig jaar won de 19-jarige acht deelstaat-kampioenschappen en was hiermee in Hessen zonder concurrentie.

"Hiernaast" is Jahn tweedejaars student en loopt stage bij Möller Medical in de richting "werktuigbouwkunde en fijnmechanica".

Zijn werkzaamheden beoordeelt hij op sportieve wijze zeer positief: "Bij Möller Medical leer ik alle facetten van de fijne mechaniek. De teamspirit is gewoonweg fantastisch!"

R&D – NIEUWE ONTWIKKELINGEN BIJ MÖLLER MEDICAL

Möller Medical heeft zijn gepatenteerde superfinish methode voor het polijsten van oppervlaktes nog verder verbeterd. Bij de superfinish technologie wordt door een galvanisch proces een bijzonder hoge kwaliteit van het oppervlak bereikt. De oppervlaktes aan de binnenzijde van analytische canules worden hierdoor gladder, wat de reinigingsduur verkort, en de standtijd van bijvoorbeeld canules verhoogt; een groot voordeel voor de gebruiker.

Ook bij de medische apparaten zijn er ontwikkelingen. Zo werd de levensduur van de slangen van pompen voor het transporteren en doseren van vloeibare medicijnen met meer dan 3000 uur verhoogd. Deze unieke prestatie bespaart de gebruiker tijd en geld.

De liposuctieproducten Liposat® power en Vibrasat® power hebben een succesvolle start op de markt gemaakt. De tweede generatie infiltratiepompen Liposat® power hebben een verhoogde transportcapaciteit tot 300 ml/min. Het vibratiehandstuk Vibrasat® power heeft ten opzichte van zijn eerste generatie een verviervoudigde kracht, maar een gereduceerde vibratie van het handstuk door een verbeterde massaverdeling.



Vibrasat® power



CENTROTEC SUSTAINABLE AG

CENTROTEC GROEP



Meer dan 100 aandeelhouders in Brilon

WALL STREET-FEELING IN BRILON

Ook de volgende aandeelhoudersvergadering weer op de thuisbasis

Voor één dag veranderde Brilon in het 'Wall Street' van het Duitse Sauerland. Na zeven jaar de grote financiële steden in Duitsland te hebben aangedaan vond de aandeelhoudersvergadering van CENTROTEC dit jaar in Brilon plaats. De uitnodiging werd gretig in ontvangst genomen door de aandeelhouders; er kwamen drie maal meer zoveel gasten naar Brilon als vorig jaar naar Frankfurt.

Naast de vergadering in het plaatselijke Kolpinghuis kregen de aandeelhouders de mogelijkheid om een keer een kijkje te nemen in de productiehallen en zo CENTROTEC 'live' tijdens een bedrijfsbezoeking te leren kennen. Als Brilonse onderneming voelt CENTROTEC zich zeer met de omgeving verbonden. Veel aandeelhouders komen uit deze omgeving. Het was daarom logisch om de vergadering hier plaats te laten vinden. De organisatoren kregen helemaal gelijk, gezien het succes. In ieder geval zal de volgende aandeelhoudersvergadering, waarvoor wij nu al alle aandeelhouders en vrienden hartelijk uitnodigen, weer 'op het platteland' plaatsvinden.

LAATSTE NIEUWS

CENTROTEC Sustainable AG breidt haar zonne-energie activiteiten uit met een productie-Joint Venture, in samenwerking met een belangrijke aanbieder van zonne-energie-systemen

CENTROTEC Sustainable AG breidt haar activiteiten in de zonne-energie uit. CENTROTEC heeft 4 juli j.l. een overeenkomst gesloten voor levering van zonnecellen door Econcern B.V. te Utrecht. Bovendien werd overeen gekomen om een gezamenlijk een Joint Venture op te richten voor de productie van zonnepanelen. Daarin zal CENTROTEC met een meerderheidsbelang van 70% de leiding van deze onderneming hebben. Econcern B.V. is gespecialiseerd in de ontwikkeling en realisatie van systemen voor duurzame energie. In de volgende CENTROtext kunt u daarover meer lezen.



CENTROTEC directie op de vergadering in Brilon



Am Patbergschen Dorn 9
D-59929 Brilon
Tel. +49(0)2961.966 31-0
www.centrotec.de • info@centrotec.de



Am Patbergschen Dorn 9
D-59929 Brilon
Tel. +49(0)2961.9670-0
www.centrotec.de • info@centrotherm.com



Am Patbergschen Dorn 9
D-59929 Brilon
Tel. +49(0)2961.96632-0
www.centrotec.de • composites@centrotec.de



Am Patbergschen Dorn 9
D-59929 Brilon
Tel. +49(0)2961.96632-0
www.centrotec.de • info@centrotec.de



Möller Medical GmbH Co. KG
Wasserkuppenstraße 29-31
D-36043 Fulda
Tel. +49(0)661.94195-0
www.moeller-mff.com • info@moeller-mff.com



Unterm Ohmberg 1
D-34431 Marsberg
Tel. +49(0)2992.9704-0
www.centroplast.de • info@centroplast.de



ROLF SCHMIDT INDUSTRI PLAST A/S
Jernet 4H
DK-6000 Kolding
Tel. +45(0)755.34166
www.rsip.com • info@rsip.com



BRINK Climate Systems
R.D. Bügelstraat 3, Postbus 24
NL-7950 AA Staphorst
Tel. +31(0)522.469944
www.brinkclimatesystems.nl • info@brinkclimatesystems.nl



Ubbink Econergy Solar GmbH
Eupener Straße 59
D-50933 Köln
Tel. +49(0)221.1705063-0
www.UbbinkSolar.com • info@UbbinkSolar.com



Ubbink Nederland b.v.
Postbus 26
NL-6980 AA Doesburg Nederland
Tel. +31(0)313.480200
www.ubbink.nl, www.ubbinkdakkapel.nl • info@ubbink.nl



Constructieweg 49
8263 BC - Kampen
Tel. +31(0)38 3370833
www.ned-air.nl



Bond-Laminates GmbH
Am Patbergschen Dorn 9
D-59929 Brilon
Tel. +49(0)2961.96628-0
www.bond-laminates.com • info@bond-laminates.com

IMPRESSUM